

**velleman**  
**components**

## **SMART CHARGER**

Cellular Phone, Video Camera,  
and AA/AAA size Battery Charger

Batterijlader voor cellulaire telefoons, videocamera's  
en batterijen van het type AA/AAA.

Chargeur de batteries pour téléphones cellulaires, caméras vidéo et  
batteries de type AA/AAA.

**Instruction Manual**  
**Gebruikershandleiding**  
**Manuel d'utilisateur**

**ARTCODE VL7198**

## **ENGLISH**

### **SMART CHARGER**

#### **Cellular Phone, Video Camera, and AA/AAA size Battery Charger**

### **INTRODUCTION**

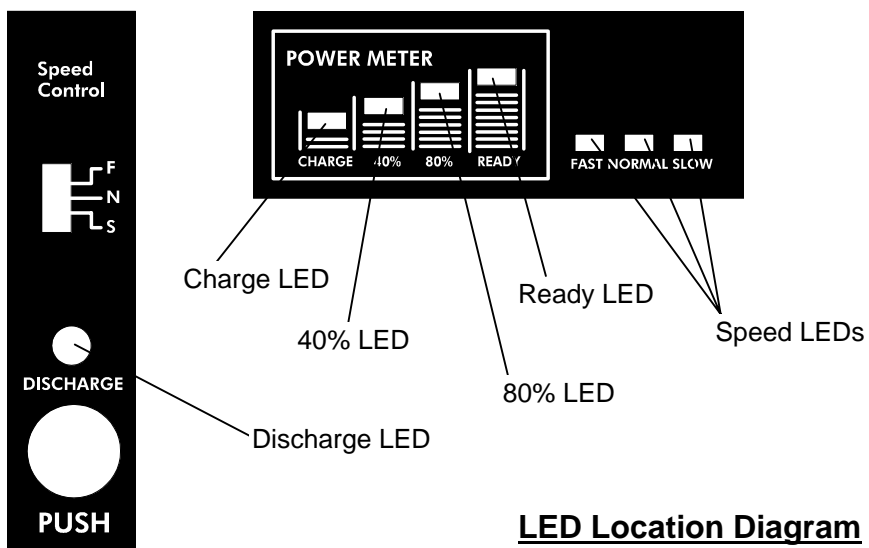
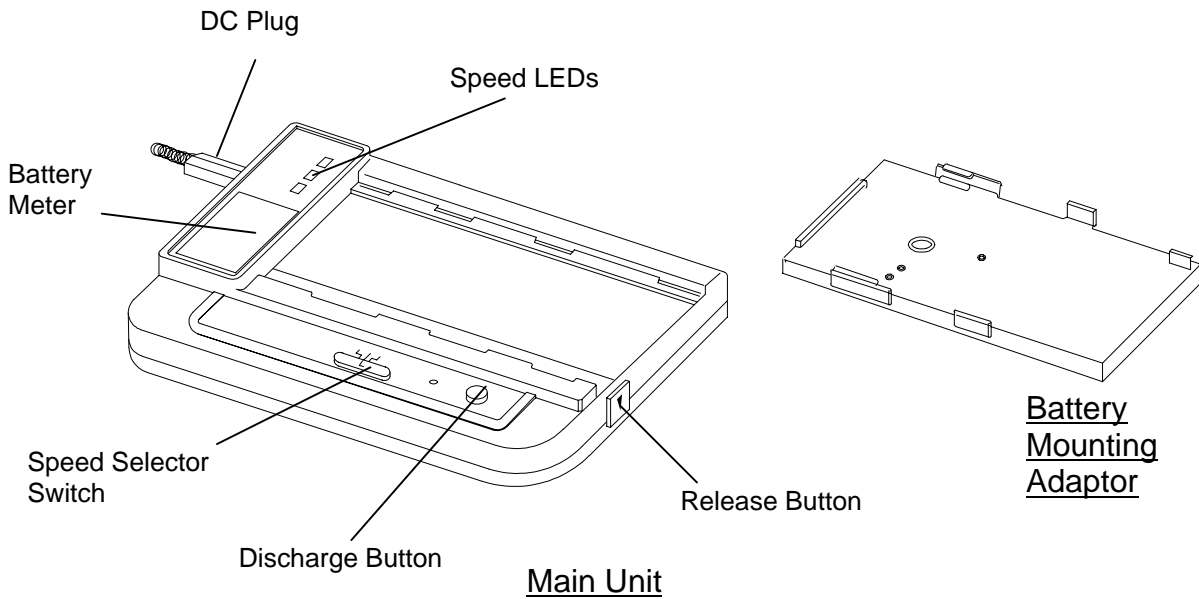
SMART CHARGER is a technologically advanced product that uses an intelligent IC to detect voltage change, temperature change, short circuit, and time. It is capable of charging, discharging, and deep conditioning 4.8 - 6 - 7.2V Nickel Cadmium (Ni-Cd) and Nickel Metal-Hydride (Ni-MH) cellular phone and video camera batteries of various models, and can also work with 4, 5, or 6 pieces of AA or AAA batteries with the change of a battery mounting adaptor.

### **WARNINGS**

1. A new battery pack or batteries which have not been used for several months have their special characteristics that do not work well with the battery charger. Please use "Deep Condition Mode" on these batteries to remedy this condition.
2. This battery charger is designed to work with rechargeable AA and AAA size batteries, Ni-Cd or Ni-MH cellular phone and video camera batteries of 4.8V, 6V or 7.2V only. Do not attempt to recharge any other types of battery to avoid safety hazard.
3. It is normal for the battery and the adaptor to become warm when in operation. Please make sure there is adequate space and air for the charger to operate.
4. This battery charger is designed for indoor or in-vehicle use only at normal temperature. Keep the charger away from direct sunlight, moisture, direct heat, or extreme cold.

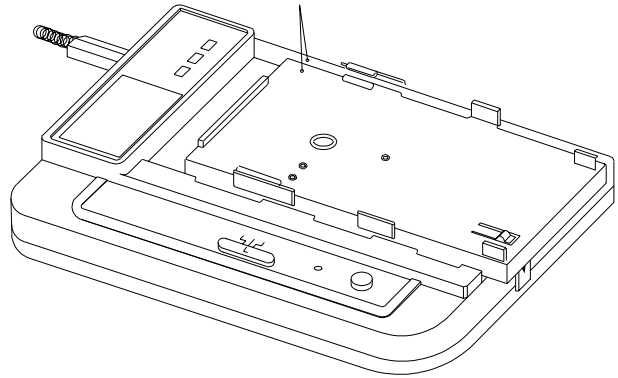
# OPERATING INSTRUCTION

1. Please read this instruction booklet carefully before usage for best results.
2. Please use different battery mounting adaptors for different brand/model of batteries.



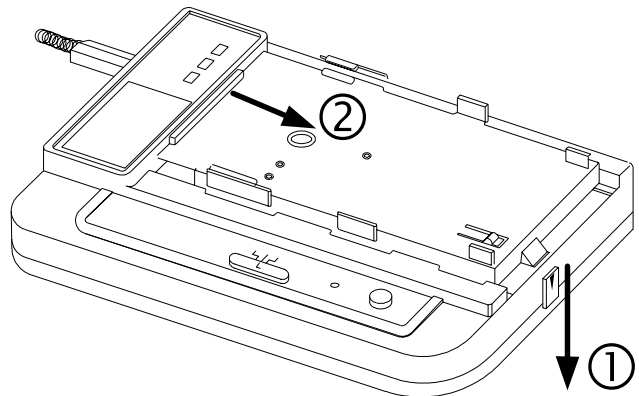
## INSERT BATTERY MOUNTING ADAPTOR

1. Align the dots on the battery charger unit and the battery mounting adaptor.
2. Push to the end until the battery mounting adaptor is securely in place.



## REMOVE BATTERY MOUNTING ADAPTOR

1. Hold down the release button .
2. Push the battery mounting adaptor towards the release button until the dots on the battery charger unit and the battery mounting adaptor is aligned.
3. Remove the battery mounting adaptor.

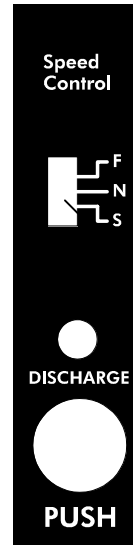


## POWER UP THE MAIN UNIT

1. Plug the AC/DC Adaptor into a convenient mains socket (If used in vehicle, plug the DC Plug into a cigarette lighter socket).
2. Insert the small "jack" plug on the other end of the power cord into the charger. Once the power supply has been connected, one of the "SPEED" LEDs will light up.

## SPEED/CHARGE CURRENT CONTROL

1. Power up the main unit.
2. Put the switch at the position of the desired speed, and the corresponding LED will light up at the top right of the unit.
3. As a general guideline, it is recommended that "NORMAL" or "FAST" speed be used for most batteries, and the "SLOW" speed setting be used with batteries that have a small capacity (i.e. less than 600mA), although the optimal speed/charge current differs for each type of battery.





Use this switch to select the desired charging speed

## SELF TEST MODE

1. This mode is designed to test whether the battery charger is fully functional.
2. Do not place a battery pack on the charger.
3. Plug the AC/DC Adaptor into a convenient mains socket (If used in vehicle, plug the DC plug into a cigarette lighter socket). Note : do not plug in the charger yet.
4. Push the DISCHARGE button and hold it down, and then insert the plug into the battery charger. One of the "SPEED" LEDs will light up. Release the DISCHARGE button immediately, and the battery charger will go into self test mode.
5. The self test mode LEDs will light up in the order of the chart downhere.
6. If the LEDs do not light accordingly, the battery charger is not fully functional.

• **The Light-Up Sequence for the LEDs in the SelfTest Mode**

Steps	LED	one of Speed	Charge	40%	80%	Ready	Discharge
1. Discharge		<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>
2. Charge		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
3. 40% Charged		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
4. 80% Charged		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5. Boost Charge		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6. Trickle Charge		<input type="checkbox"/>					
7. Complete		<input type="checkbox"/>					

indicates LED on,  indicates LED blinks twice.

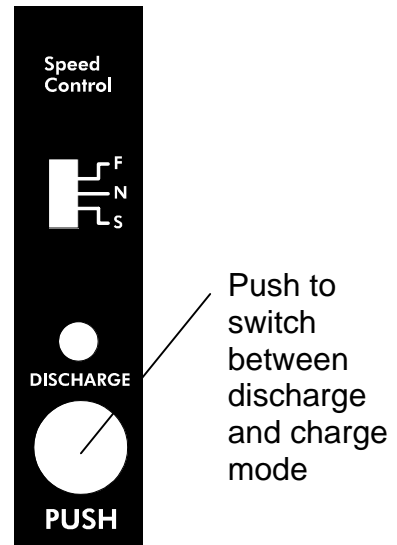
## THE CHARGE MODE

1. Power up the main unit.
2. Place the battery pack into the battery mounting adaptor on the charger.
3. The charger will automatically analyse the battery and determine its voltage between 4.8V-6V-7.2V during the first minute. The LEDs for 40%-80%-Ready will flash sequentially at this stage.
4. The charging process will then start up immediately. The "CHARGE" LED will light up, and power meter LEDs will light up according to the charged levels. The "READY" LED will light up as the "CHARGE" LED goes off when the charger LEDs in the power meter will go off and the "READY" LED will blink when the battery is fully charged. At this stage, the battery is ready to be taken out of the charger.
5. The charger will then go into TRICKLE charge mode automatically. This ensures the battery's capacity will remain at its optimum until the battery pack is removed from the charger.

***The Discharge/Charge Mode and the Deep Conditioning Mode are used to remove memory effect from the battery to achieve usage time and to extend the battery's usage life.***

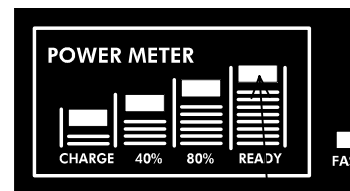
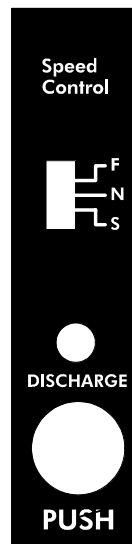
## THE DISCHARGE/CHARGE MODE

1. Power up the main unit and place the battery pack into the battery mounting adaptor on the charger.
2. The "CHARGER" LED will light up. Push the DISCHARGE button. The "CHARGE" LED will go off, and the "DISCHARGE" LED will light up. The charger will begin to analyse the battery and will then start to discharge the battery.  
(Note: The user can push the discharge button to switch between discharge and charge mode during the charger's operation)
3. When the discharge of the battery pack is completed, the charger will automatically switch to CHARGE mode.



## THE DEEP CONDITIONING MODE

1. This mode is designed to be used for batteries that have a serious "memory effect". It is especially useful for recovering these batteries. If you think your battery's operating time has gone down significantly, try to rescue the battery by using this mode.  
(Note: New batteries should also be deep conditioned before use)
2. Power up the main unit and place the battery pack into the battery mounting adaptor on the charger.



3. When the "CHARGE" LED is on, push and hold down the DISCHARGE button for at least five seconds. The "CHARGE" LED will go off, the "DISCHARGE" LED will light up and the READY LED will flash three times consecutively. You can then release the DISCHARGE button.

4. The charger will automatically discharge and recharge three times, with an intermission of thirty minutes in between the cycles. The "READY" LED will flash two times consecutively, then one time to indicate the number of cycles to go. When the "READY" LED flashes while the other LEDs go off, the battery's memory is erased and ready for use.
5. If the battery's capacity is 700 mAh, this mode will take approximately seven hours under fast speed.

***For batteries that are used daily, it is recommended to discharge the battery once a week, and to deep condition the battery once a month in order to achieve optimum performance for the battery.***

### **FOR CELLULAR PHONE/VIDEO CAMERA BATTERIES**

1. This charger can be used with various brands/models of cellular phone/video camera batteries that are 4.8V, 6V, or 7.2V with the correct battery mounting adaptor.
2. To charge a different brand/model or rechargeable AA, AAA size batteries, simply purchase and use one of our other interchangeable battery mounting adaptors.

### **FOR AA- OR AAA-SIZE BATTERIES**

1. This charger can to be used with 4, 5 or 6 pieces of AA or AAA size Ni-Cd and Ni-MH batteries with the correct battery mounting adaptor.
2. All the instructions also applies to the charging of these batteries.

### **ADDITIONAL BATTERY MOUNTING ADAPTORS AVAILABLE**

VL/A4	<i>Ericsson 237/337/338, Sharp TQG 400, Ascom Calypso</i>
VL/A1	<i>Motorola 8000/9000/Ultra Classic, Pioneer PCH-610</i>
VL/A2	<i>Motorola 7200/7600/8200/MicroTac Series, JVC TN-J7/J10</i>
VL/A3	<i>Nokia 2110/2120, Philips PR747, Hitachi CRD 500</i>
VL/A5	<i>For Canon, Panasonic, JVC (Video Camera)</i>
VL/A6	<i>For AA size rechargeable Ni-Cd and Ni-MH batteries</i>
VL/A7	<i>For AAA size rechargeable Ni-Cd and Ni-MH batteries</i>



## SPECIFICATIONS

<i>Input :</i>	230V/240V AC 12VDC with DC/DC plug Current: 800mA
<i>Charge Current :</i>	Fast - 1000mAh Normal - 700mAh Slow - 500mAh
<i>Cut Off Control :</i>	Microprocessor controlled : - $\Delta V$ , + $\Delta V$ , V max, T max, + $\Delta T/dt$ and Timer

## **NEDERLANDS**

### **SMART-CHARGER**

**Batterijlader voor cellulaire telefoons, videocamera's en batterijen van het type AA/AAA.**

#### **INLEIDING**

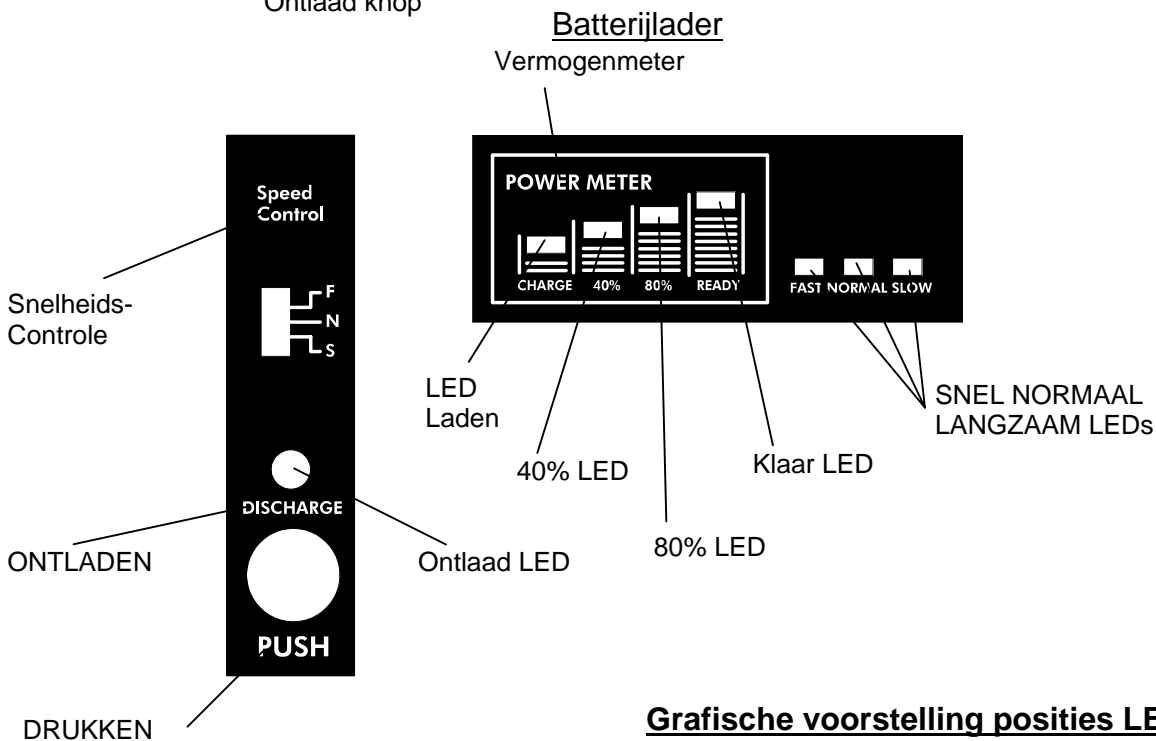
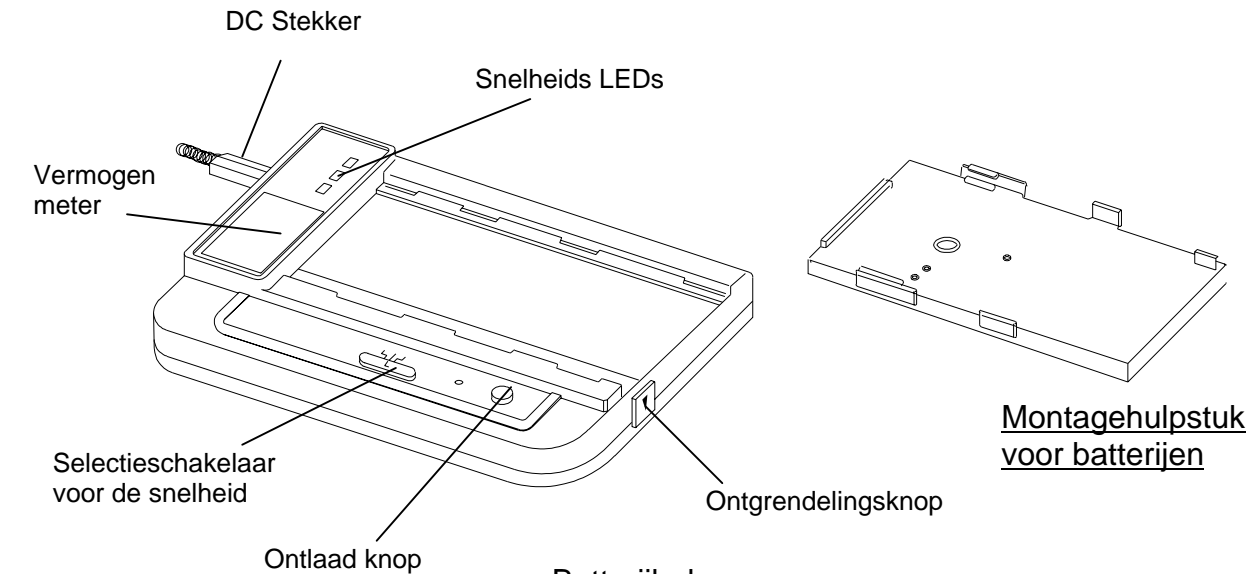
SMART CHARGER is een technologisch geavanceerd product dat gebruik maakt van een intelligent IC om spanningsvariaties, temperatuurschommelingen, kortsluitingen en de tijdsduur waar te nemen. Het toestel kan 4,8-6-7,2 V Nikkel-Cadmium batterijen (Ni-Cd) en Nikkel-Metaal-Hybride (Ni-MH) voor verschillende modellen van cellulaire telefoons en videocamera's laden en ontladen, en functioneert eveneens met 4, 5 of 6 batterijen van het type AA of AAA als gebruik wordt gemaakt van een montagehulpstuk voor batterijen.

#### **WAARSCHUWINGEN**

1. Een nieuwe set batterijen of een set die al verscheidene maanden niet gebruikt is, vertoont eigenschappen die niet goed verenigbaar zijn met de batterijlader. Gebruik de "grondige ontladmodus" om deze weer operationeel te maken.
2. Deze batterijlader is enkel geschikt voor oplaadbare Ni-Cd of Ni-MH batterijen van 4,8V, 6V of 7,2V van het type AA of AAA, die gebruikt worden in cellulaire telefoons en videocamera's. Uit veiligheidsoverwegingen raden wij aan geen ander type batterij op te laden.
3. Het is normaal dat de batterij en de adapter warm worden tijdens het gebruik. Vergewis er u van dat er genoeg ruimte en lucht is om een optimaal gebruik van de lader te verzekeren.
4. Deze batterijlader is geschikt voor gebruik binnenshuis of in voertuigen, en dit uitsluitend bij normale temperaturen. Vermijd elk contact met direct zonlicht, vocht, directe warmte of extreme koude.

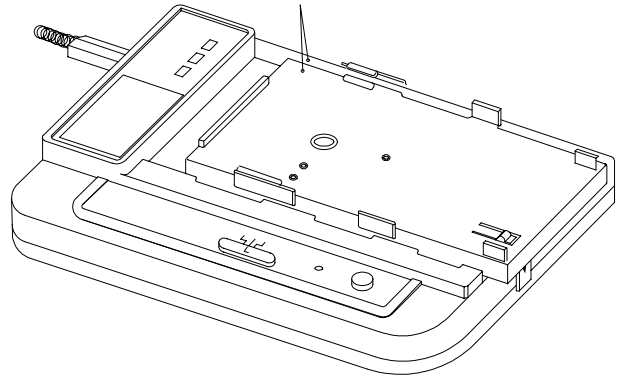
## LEIDRAAD BIJ HET GEBRUIK

1. Lees deze handleiding aandachtig alvorens het toestel te gebruiken om de beste resultaten te verkrijgen.
2. Gebruik verschillende montagehulpstukken voor verschillende merken/modellen van batterijen.



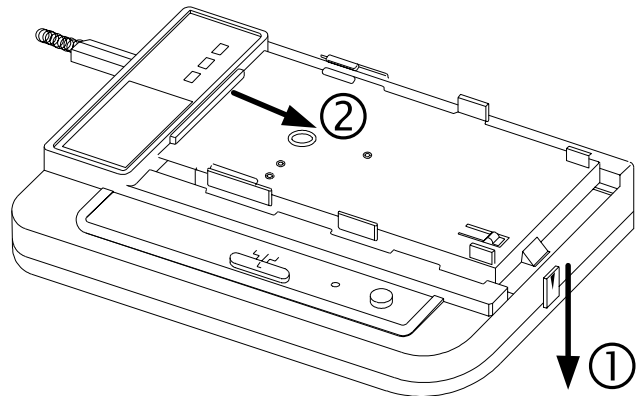
## PLAATSEN VAN HET MONTAGEHULPSTUK VOOR BATTERIJEN

1. Breng de stippen op het batterijlaadtoestel en het montagehulpstuk van de batterij op dezelfde lijn.
2. Duw het montagehulpstuk aan tot het goed zit.



## VERWIJDEREN VAN HET MONTAGEHULPSTUK VOOR BATTERIJEN

1. Druk de ontgrendelingsknop naar beneden.
2. Duw het montagehulpstuk in de richting van de ontgrendelingsknop totdat de stippen op de batterijlader en het montagehulpstuk op dezelfde hoogte zijn.
3. Verwijder het montagehulpstuk.

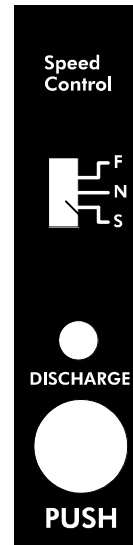


## AANSLUITEN VAN DE BATTERIJLADER

1. Sluit de AD/DC-adapter aan op een geschikte contactdoos (Bij gebruik in een voertuig, sluit de adapter aan op de sigarettenaansteker).
2. Steek de kleine stekker aan de andere kant van de draad in de batterijlader. Een van de "SNELHEID"-LED's zal dan oplichten.

## SNELHEID-/LAADSTROOMCONTROLE

1. Zet de batterijlader aan.
2. Plaats de schakelaar op de positie van de gewenste snelheid; de desbetreffende LED, rechtsboven op de batterijlader, zal oplichten.
3. Als algemene richtlijn wordt aanbevolen "NORMAAL" of "SNEL" te gebruiken voor de meeste batterijen, en "LANGZAAM" voor batterijen met een klein vermogen (minder dan 600mA), hoewel de optimale snelheid/laadstroom verschillend is voor elk soort batterij.




Gebruik deze schakelaar om de gewenste laadsnelheid te kiezen

## ZELFTESTMODUS

1. Deze modus is ontworpen om te testen of de batterijlader volledig functioneert.
2. Plaats geen montagehulpstuk in de lader.
3. Sluit de AD/DC-adapter aan op een geschikte contactdoos (sluit de adapter aan op de sigarettenaansteker bij gebruik in een voertuig). Opgelet: sluit de lader nog niet aan.
4. Houd de "ONTLAAD"-knop ingedrukt, en steek vervolgens de stekker in de batterijlader. Een van de "SNELHEID"-LED's zal oplichten. Laat de "ONTLAAD"-knop onmiddellijk los, en de batterijlader zal overschakelen naar de zelftestmodus.
5. De zelftestmodus-LED'S zullen aangaan in de volgorde zoals aangeduid op de volgende pagina.
6. Indien de LED's niet aangaan zoals aangeduid, functioneert het batterijlaadtoestel niet correct.

## Volgorde waarin de LED'S oplichten in de Zelf-Test Modus

Stappen	LED 1	snelheids-LED	Laden	40%	80%	Klaar (Ready)	Ontladen (Discharge)
1. Ontladen		<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>
2. Laden		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
3. 40% Geladen		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
4. 80% Geladen		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5. Versneld laden		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6. Accu laden		<input type="checkbox"/>					
7. Compleet		<input type="checkbox"/>					

duidt aan dat de LED oplicht       duidt aan dat de LED tweemaal knippert

### LAADMODUS

1. Zet de batterijlader aan.
2. Plaats de batterijset in het montagehulpstuk in de lader.
3. De lader zal automatisch de batterij analyseren en gedurende de eerste minuut de spanning bepalen tussen 4,8V-6V-7,2V. De LED's 40%, 80% en "Ready" zullen achtereenvolgens oplichten in deze fase.
4. Het laadproces zal vervolgens onmiddellijk starten. De "LAAD"-LED zal oplichten, terwijl de LEDs van de vermogenmeter zullen oplichten volgens het laadniveau. De "KLAAR"-LED zal oplichten zodra de "LAAD"-LED dooft en de lader automatisch naar de modus voor versneld laden overgaat. De "40%"- en "80%"-LED in de vermogenmeter zullen vervolgens doven. Wanneer de batterij volledig geladen is, zal de LED "READY" knipperen. De batterij kan nu uit de lader genomen worden.
5. Hierna schakelt de lader automatisch over naar de "ACCULAAD"-modus. Deze modus zorgt ervoor dat het vermogen van de batterij optimaal blijft totdat de batterijset uit de lader genomen wordt.

***De ontlaad-/laadmodus en de conditioneermodus worden gebruikt om het geheugeneffekt van de batterij te verwijderen teneinde de gebruiksduur te verkrijgen en de levensduur van de batterij te verlengen.***

## DE ONTLAAD-/LAADMODUS

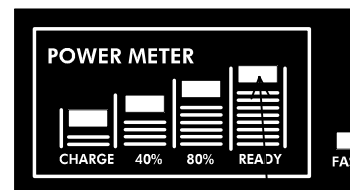
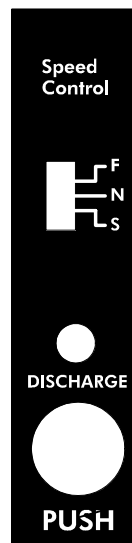
1. Zet de batterijlader aan en plaats de batterijset in het montagehulpstuk in de lader.
2. De "LAAD"-LED zal oplichten. Druk op de "ONTLAAD"-knop. De "LAAD"-LED dooft, en de "ONTLAAD"-LED licht op. De lader zal de batterij analyseren en ze vervolgens ontladen. (Opmerking: U kunt de "ONTLAAD"-knop indrukken voor een omschakeling tussen de ontlad- en laadmodi tijdens het in werking zijn van de lader).
3. Wanneer het ontladen van de batterijset voltooid is, schakelt de lader automatisch over naar de "LAAD"-modus.



Druk teneinde om te schakelen tussen laad- en ontladmodus

## "GRONDIGE ONTLAADMODUS"

1. Deze modus is speciaal ontworpen om batterijen die een ernstig "geheugeneffekt" hebben te herstellen. Indien u vindt dat de werkingsduur van uw batterij aanzienlijk gedaald is, probeer dan de batterij te herstellen door deze modus te gebruiken. (Opmerking: Gebruik voor nieuwe batterijen steeds de "grondige ontladmodus" alvorens ze te gebruiken.)



Druk op de PUSH knop totdat de READY LED knippert, laat daarna de knop los.

2. Zet de batterijlader aan en plaats de batterijset in het montagehulpstuk in de lader.
3. Houdt de "ONTLAAD"-knop gedurende tenminste vijf seconden ingedrukt als de "LAAD"-LED oplicht. De "LAAD"-LED dooft, terwijl de "ONTLAAD"-LED oplicht. De "KLAAR"-LED knippert drie maal. Hierna kunt u de "ONTLAAD"-knop loslaten.

4. De lader zal automatisch driemaal ontladen en laden, met een pauze van dertig minuten tussen de cycli. De "KLAAR"-LED zal twee keer knipperen, en vervolgens één keer om het aantal nog te realiseren cycli aan te duiden. Als de "KLAAR"-LED knippert terwijl de andere LED's uitgaan, dan is het geheugen van de batterij gewist en is de batterij klaar voor gebruik.
5. Voor een batterij met een vermogen van 700 mAh, duurt deze cyclus ongeveer zeven uur bij hoge snelheid.

***Voor batterijen die dagelijks gebruikt worden is het aangewezen de batterij één maal per week te ontladen, en één maal per maand te conditioneren om een optimaal rendement te verkrijgen.***

## **BATTERIJEN VOOR CELLULAIRE TELEFOONS/VIDEOCAMERA'S**

1. Deze lader kan gebruikt worden voor verschillende merken/modellen van cellulaire telefoons/video camera's van 4.8V, 6V of 7,2V met het correcte montagehulpstuk.
2. Om een ander merk/model of batterijen van het type AA/AAA op te laden, hoeft u alleen maar een van onze uitwisselbare montagehulpstukken te kopen en te gebruiken.

## **BATTERIJEN TYPE AA- OF AAA**

1. Met het juiste montagehulpstuk, kan deze lader gebruikt worden met 4, 5 of 6 Ni-Cd en Ni-MH batterijen van het type AA of AAA.
2. Alle aanwijzingen zijn eveneens van toepassing voor het laden van deze batterijen.



## BIJKOMENDE MONTAGEHULPSTUKKEN

VL/A4	<i>Ericsson 237/337/338, Sharp TQG 400, Ascom Calypso</i>
VL/A1	<i>Motorola 8000/9000/Ultra Classic, Pioneer PCH-610</i>
VL/A2	<i>Motorola 7200/7600/8200/MicroTac Series, NC TN-J7/J10</i>
VL/A3	<i>Nokia 2110/2120. Philips PR747, Hitachi CRD 500</i>
VL/A5	<i>Voor videocamera's Canon, Panasonic, JVC</i>
VL/A6	<i>Voor Ni-Cd en Ni-HM batterijen van het type AA</i>
VL/A7	<i>Voor Ni-Cd en Ni-HM batterijen van het type AAA</i>

## SPECIFICATIES

Ingang :	230/240VAC 12VDC met DC/DC-stekker, 800mA
Laadstroom :	snel: 1000mAh normaal: 700mAh langzaam: 500mAh
Afsluitcontrole :	door microprocessorgestuurd: - $\Delta V$ , + $\Delta V$ , $V_{max}$ , $T_{max}$ , + $\Delta T/dt$ en timer

## **FRANCAIS**

### **SMART CHARGER**

**Chargeur de batteries pour téléphones cellulaires, caméras vidéo et batteries de type AA/AAA**

#### **INTRODUCTION**

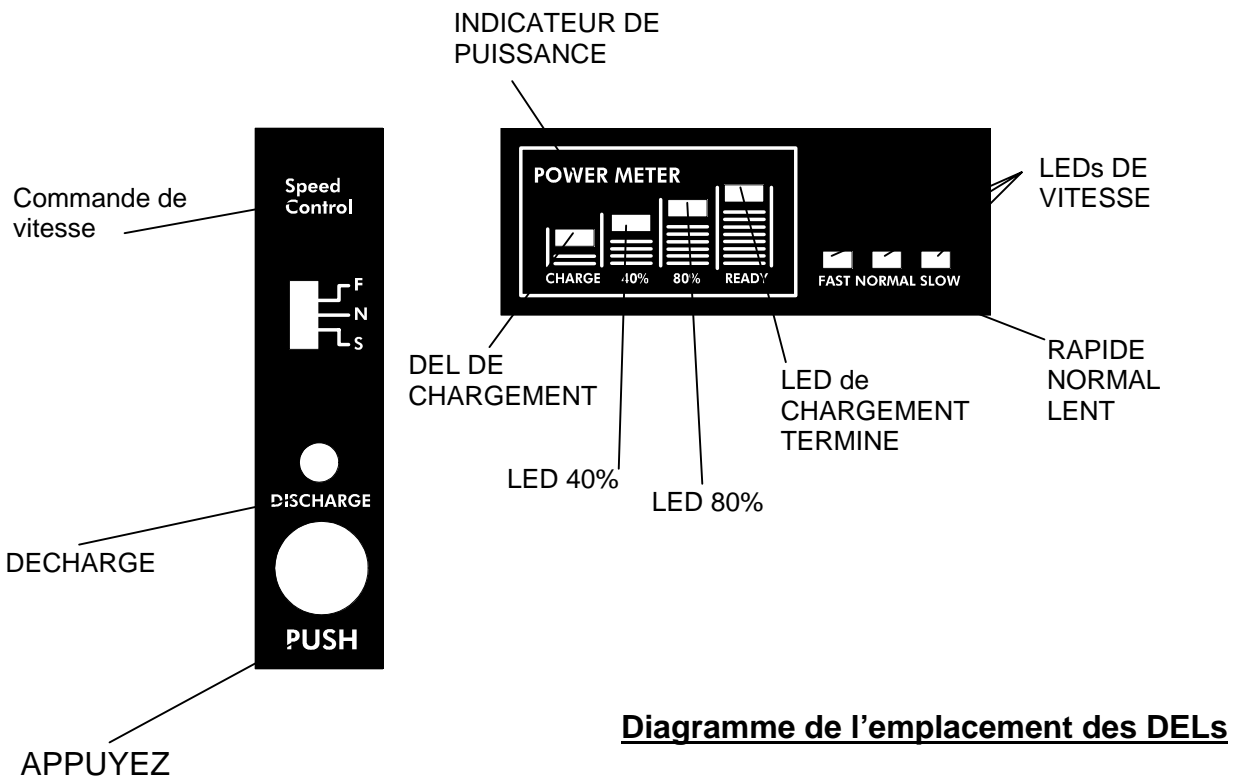
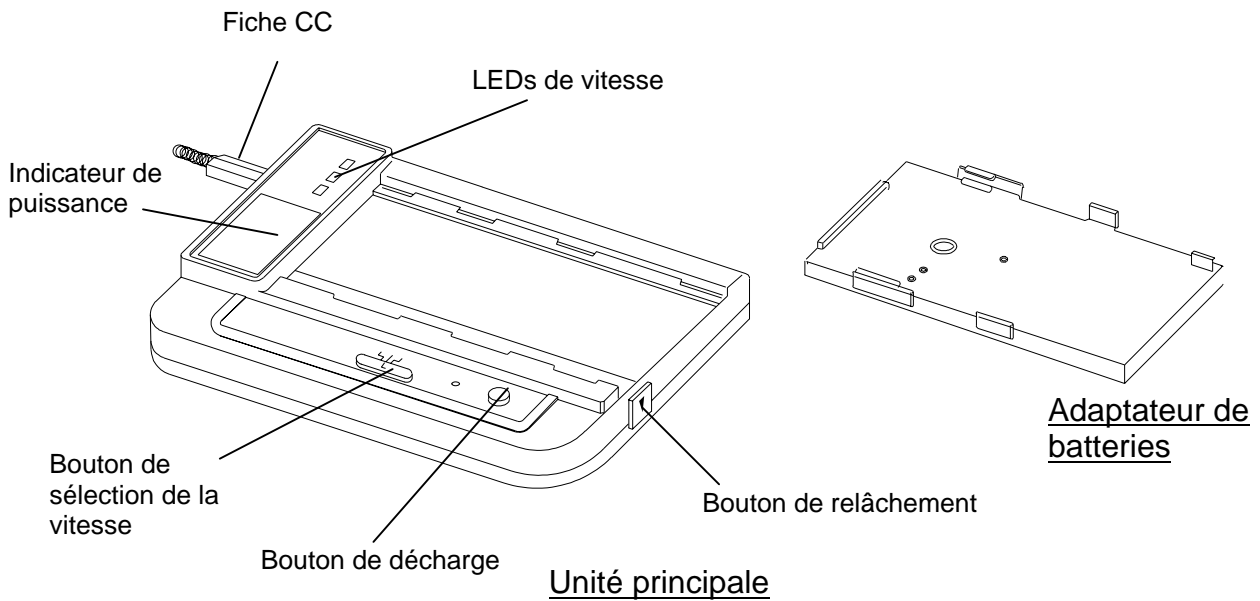
Le SMART CHARGER est un produit de haute technologie comportant un CI intelligent pour la détection des variations de voltage, variations de températures, courts-circuits et du temps écoulé. Il peut charger, décharger et reconditionner des batteries Nickel Cadmium {Ni-Cd} et Nickel Metal-Hydrure {Ni-MH} 4,8-6-7,2V de différents modèles pour téléphones cellulaires et caméras vidéo. Il fonctionne également avec 4, 5 ou 6 batteries de type AA ou AAA moyennant l'utilisation d'un adaptateur de batterie approprié.

#### **PRECAUTIONS D'UTILISATION**

1. Des batteries neuves ou n'ayant pas été utilisées pendant plusieurs mois ont des propriétés spécifiques qui ne sont pas tout à fait compatibles avec le chargeur de batterie. Veuillez d'abord procéder au reconditionnement de ces batteries pour y remédier.
2. Ce chargeur de batteries convient uniquement pour les batteries rechargeables Ni-Cd ou Ni-MH de type AA ou AAA de 4,8V, 6V ou 7,2V pour téléphones cellulaires et caméras vidéo. Par souci de sécurité, nous recommandons de ne pas recharger d'autres types de batteries.
3. Il est normal que la batterie et l'adaptateur chauffent lorsque l'appareil est en fonctionnement. Prévoyez un espace et une aération suffisant.
4. Ce chargeur de batteries a été conçu pour une utilisation à l'intérieur ou dans un véhicule à température normale. N'exposez pas le chargeur aux rayons solaires directs, à l'humidité, à une source de chaleur ou au froid intense.

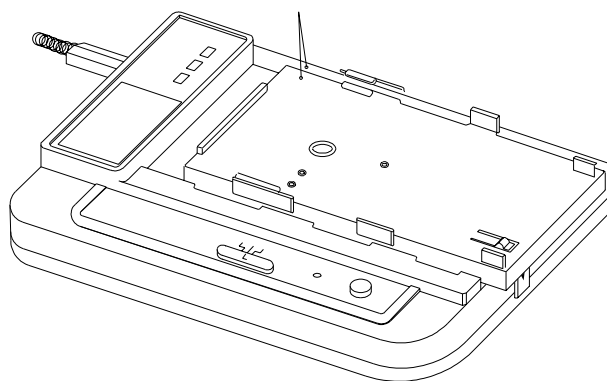
## MODE D'EMPLOI

1. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation afin d'obtenir un résultat optimal.
2. Utilisez des adaptateurs de batteries différents pour les différents modèles/marques de batteries.



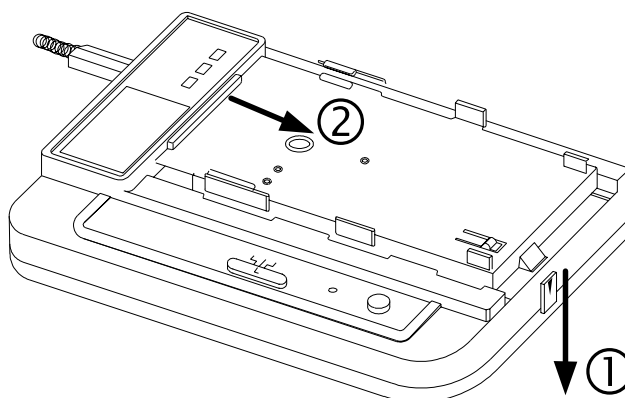
## INSERTION DE L'ADAPTATEUR DE BATTERIES

1. Alignez les points du chargeur de batteries et de l'adaptateur de batteries.
2. Appuyez à fond jusqu'à ce que l'adaptateur de batteries soit bien en place.



## RETRAIT DE L'ADAPTATEUR DE BATTERIES

1. Enfoncez le bouton de relâchement.
2. Poussez l'adaptateur de batteries vers le bouton de relâchement jusqu'à ce que les points se trouvant sur le chargeur et sur l'adaptateur soient alignés.
3. Retirez l'adaptateur.

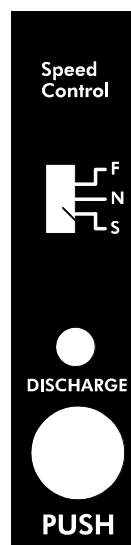


## ALIMENTATION DE L'UNITE PRINCIPALE

1. Branchez l'adaptateur CA/CC dans une prise de courant adéquate. Si vous l'utilisez dans un véhicule, branchez la fiche CC dans l'allume-cigares.
2. Insérez la petite fiche "jack" à l'autre extrémité du fil d'alimentation dans le chargeur.  
Lorsque l'alimentation est connectée, l'une des LEDs "VITESSE" s'allume.

## COMMANDE DE LA VITESSE/CHARGE COURANTE

1. Allumez l'unité centrale.
2. Sélectionnez la vitesse souhaitée. La LED correspondante s'allume en haut à droite de l'unité.
3. En règle générale, il est recommandé d'utiliser la vitesse "NORMALE" ou "RAPIDE" pour la plupart des batteries et la vitesse "LENTE" pour des batteries de faible capacité (c.-à-d. moins de 600mA), bien que la vitesse/charge courante optimale soit différente pour chaque type de batterie.





Utilisez ce bouton pour sélectionner la vitesse de charge souhaitée

## MODE TEST AUTOMATIQUE

1. Ce mode a été conçu pour tester si le chargeur de batteries fonctionne correctement.
2. Ne placez pas de batteries sur le chargeur.
3. Branchez l'adaptateur CA/CC dans une prise de courant adéquate (Si vous l'utilisez dans un véhicule, branchez la fiche CC dans l'allume-cigares).  
Note : ne le branchez pas côté chargeur.
4. Appuyez sur le bouton DECHARGE et maintenez-le enfoncé. Insérez ensuite la fiche dans le chargeur de batteries. L'une des LED "VITESSE" s'allume. Relâchez immédiatement le bouton DECHARGE et le chargeur de batterie se met en mode test automatique.
5. Les LEDs de mode test automatique s'allument dans l'ordre indiqué sur le diagramme à la page suivante.
6. Si ce n'est pas le cas, le chargeur de batterie ne fonctionne pas correctement.

## Ordre d'allumage des LEDs en mode test automatique

Etapes	LED	une des vitesses	Charge	40%	80%	Prêt (Ready)	Déchargé
1. Décharge		<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>
2. Charge		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
3. 40% Chargé		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
4. 80% Chargé		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5. Charge rapide		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6. Veille		<input type="checkbox"/>					
7. Terminé		<input type="checkbox"/>					

indique que la LED est allumée  indique que la LED clignote deux fois

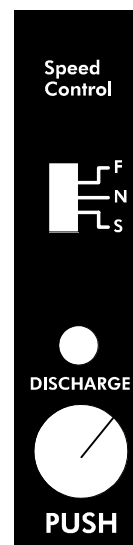
### LE MODE CHARGE

1. Allumez l'unité centrale
2. Placez les batteries dans l'adaptateur de batteries sur le chargeur
3. Le chargeur déterminera automatiquement le type de batterie de même que son voltage entre 4,8V-6V-7,2V au cours de la première minute. A ce stade, les LEDs 40%-80%-PRET clignotent tour à tour.
4. Le processus de chargement commencera immédiatement. La LED "CHARGE" s'allume et les LEDs de l'indicateur de puissance s'allument en fonction des niveaux de charge. La LED "PRET" s'allume et la LED "CHARGE" s'éteint lorsque le chargeur se met automatiquement en mode charge. Ensuite, les LEDs de "40%" et "80%" de l'indicateur de puissance s'éteignent et la LED "PRET" clignote lorsque la batterie est entièrement chargée. A ce stade, la batterie peut être retirée du chargeur.
5. Le chargeur se mettra ensuite automatiquement en mode veille. Ce mode fait en sorte que la batterie conserve sa capacité maximale jusqu'à son retrait du chargeur.

***Le mode décharge/charge et le mode de reconditionnement sont utilisés pour ôter les effets de mémoire de la batterie, allonger la durée d'utilisation et la durée de vie de la batterie.***

## LE MODE DECHARGE/CHARGE

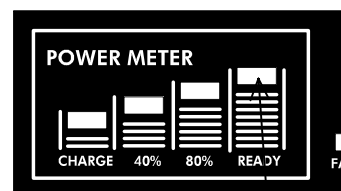
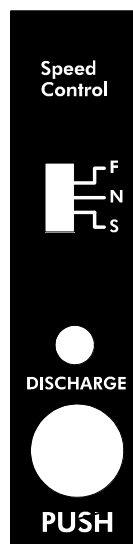
1. Allumez l'unité centrale et placez les batteries dans l'adaptateur de batteries sur le chargeur.
2. La LED "CHARGE" s'allume. Enfoncez le bouton DECHARGE. La LED "CHARGE" s'éteint et la LED "DECHARGE" s'allume. Le chargeur commence par déterminer le type de batterie, puis procède à la décharge.  
(Note: L'utilisateur peut enfoncer le bouton décharge pour passer du mode charge au mode décharge et inversement en cours de fonctionnement du chargeur)
3. Lorsque les batteries sont déchargées, le chargeur passe automatiquement en mode CHARGE.



Appuyez pour commuter entre les modes charge et décharge

## LE MODE DE RECONDITIONNEMENT

1. Ce mode a été conçu pour les batteries ayant un important "effet de mémoire". Il est particulièrement utile pour récupérer ces batteries. Si vous pensez que la durée de fonctionnement de votre batterie a considérablement baissé, essayez de la récupérer en utilisant ce mode.  
(Note : Il est conseillé de également reconditionner les nouvelles batteries avant leur première utilisation)
2. Allumez l'unité centrale et placez les batteries dans l'adaptateur de batteries sur le chargeur.



Appuyez et maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que la LED PRET clignote, puis relâchez-le

3. Lorsque la LED "CHARGE" s'allume, appuyez sur le bouton DECHARGE et maintenez-le enfoncé au moins cinq secondes. La LED "CHARGE" s'éteint, la LED "DECHARGE" s'allume et la LED PRET clignote trois fois de suite. Relâchez à présent le bouton DECHARGE.
4. Le chargeur procède automatiquement à la décharge et à la recharge trois fois de suite, avec un intervalle de trente minutes entre les cycles. La LED "PRET" clignote deux fois de suite, puis une fois pour indiquer le nombre de cycles restants. Lorsque la LED "PRET" clignote et que les autres LEDs s'éteignent, le phénomène de mémoire est supprimé et la batterie est prête à l'emploi.
5. Si la batterie a une capacité de 700 mAh, ce mode prendra environ sept heures à vitesse rapide.

***Pour les batteries utilisées quotidiennement, il est recommandé de les décharger une fois par semaine et de les reconditionner une fois par mois afin de conserver des performances optimale.***

## **POUR LES BATTERIES DE TELEPHONES CELLULAIRES/CAMERAS VIDEO**

1. Ce chargeur peut être utilisé avec différents modèles/marques de batteries pour téléphones cellulaires/caméras vidéo de 4,8V, 6V ou 7,2V au moyen de l'adaptateur de batteries adéquat.
2. Pour charger d'autres marques/modèles de batteries ou des batteries rechargeables de type AA/AAA, procurez-vous et utilisez l'un de nos autres adaptateurs de batteries interchangeables.

## **POUR LES BATTERIES DE TYPE AA OU AAA**

1. Ce chargeur peut être utilisé avec 4, 5 ou 6 batteries Ni-Cd et Ni-MH de type AA ou AAA et l'adaptateur de batteries adéquat.
2. Le présent manuel peut également être utilisé pour le chargement de ces batteries.



## ADAPTATEURS DE MONTAGE SUPPLEMENTAIRES

VL/A4	<i>Ericsson 237/337/338, Sharp TQG 400, Ascom Calypso</i>
VL/A1	<i>Motorola 8000/9000/Ultra Classic, Pioneer PCH-610</i>
VL/A2	<i>Motorola 7200/7600/8200/MicroTac Series, NC TN-J7/J10</i>
VL/A3	<i>Nokia 2110/2120. Philips PR747, Hitachi CRD 500</i>
VL/A5	<i>Pour caméras vidéo Canon, Panasonic, JVC</i>
VL/A6	<i>Pour batteries Ni-Cd et Ni-HM de type AA</i>
VL/A7	<i>Pour batteries Ni-Cd et Ni-HM de type AAA</i>

## SPECIFICATIONS

Entrée	230V/240V CA 12V avec fiche CC/CC, 800 mA
Courant de charge :	Rapide - 1000 mAh Normal - 700 mAh Lent - 500 mA
Contrôle de coupure :	Commandé par microprocesseur : -DV, +DV, Vmax, Tmax, +DT/dt et horloge